



Совет Безопасности

Distr.: General
6 April 2011
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 6510-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 6 апреля 2011 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити и подчеркивает, что правительство и народ Гаити несут главную ответственность за обеспечение мира и безопасности, а также за усилия по восстановлению в Гаити. Совет отмечает вклад международного сообщества в поддержку процесса стабилизации в Гаити, в том числе укрепление ее органов законодательной, судебной и исполнительной власти.

Совет Безопасности признает взаимосвязанный характер проблем в Гаити и вновь подтверждает, что устойчивый прогресс в деле обеспечения безопасности, укрепления институционального потенциала, включая обеспечение законности, а также укрепление национальных государственных структур, демократии, деятельности по поощрению и защите прав человека и развитию, носят взаимоукрепляющий характер. Совет высоко ценит усилия правительства Гаити и международного сообщества по решению этих проблем.

Совет Безопасности приветствует текущий избирательный процесс в Гаити и подчеркивает важность его завершения мирным, внушающим доверие и законным путем, который будет способствовать укреплению демократии, позволит завершить конституционную реформу и обеспечит прочные основы для продолжающихся усилий по восстановлению. Совет признает важный вклад МООНСГ и ОАГ, а также других международных, региональных и субрегиональных организаций в поддержку политического процесса.



Совет Безопасности подчеркивает, что безопасность и развитие тесно взаимосвязаны и подкрепляют друг друга, и вновь заявляет о необходимости обеспечения того, чтобы укрепление безопасности сопровождалось социально-экономическим развитием. В этом контексте Совет Безопасности отмечает, что быстрый и ощутимый прогресс в деле восстановления и реконструкции Гаити имеет основополагающее значение для достижения долгосрочной стабильности.

Совет Безопасности признает различные проблемы в Гаити и особо отмечает основополагающую роль МООНСГ по поддержке властей Гаити в деле создания безопасных и стабильных условий, способствующих экономическому восстановлению, в том числе путем осуществления трудоемких проектов, а также обеспечению основных услуг в Гаити.

Совет Безопасности заявляет о своей обеспокоенности положением уязвимых групп, включая внутренне перемещенных лиц, и детей как жертв торговли людьми, а также увеличением числа случаев сексуального и гендерного насилия. В этой связи Совет Безопасности призывает МООНСГ и страновую группу Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь правительству Гаити в обеспечении надлежащей защиты гражданского населения, уделяя при этом особое внимание нуждам внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп, особенно женщин и детей.

Совет Безопасности подчеркивает, что не может быть подлинной стабильности или устойчивого развития в Гаити без укрепления ее демократических институтов. В этой связи Совет особо отмечает важность поощрения законности в процессе укрепления гаитянских институциональных структур. Совет далее подтверждает ответственность МООНСГ в деле поддержки гаитянского государства в вопросах укрепления законности, благого управления, распространения государственной власти и поощрения и защиты прав человека в соответствии с ее мандатом.

Совет Безопасности подчеркивает важнейшее значение укрепления Гаитянской национальной полиции в целях обеспечения того, чтобы она могла поддерживать правопорядок и бороться с насильственными преступлениями, в частности сексуальным и гендерным насилием, а также бандитизмом и транснациональной организованной преступностью. В этой связи Совет приветствует дальнейшую поддержку гаитянских властей со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества и предлагает МООНСГ продолжать оказывать содействие в организации проверки, наставничества и учебной подготовки для сотрудников Гаитянской национальной полиции и персонала исправительных учреждений, а также в укреплении сотрудничества в деле решения этой проблемы, в том числе поддержки в усилиях по борьбе с наркотиками и в обеспечении обучения по вопросам, касающимся прав человека.

Совет Безопасности отмечает долгосрочные проблемы Гаити в сфере восстановления и призывает международное сообщество продолжать оказывать поддержку гаитянским властям в целях обеспечения того, чтобы наиболее уязвимые группы населения имели доступ к основным социальным услугам и правосудию.

Совет Безопасности отмечает усилия сообщества доноров и призывает их без промедления выполнять все обещания, в том числе обещания, данные на Международной конференции доноров под названием «На пути к новому будущему для Гаити», состоявшейся 31 марта 2010 года. Совет с удовлетворением отмечает деятельность Временной комиссии по восстановлению Гаити по направлению усилий доноров на наиболее приоритетные сферы восстановления, а также призывает всех доноров, неправительственные и международные организации, которые занимаются вопросами реконструкции, и далее осуществлять свои усилия через посредство Комиссии.

Совет вновь подчеркивает, что государства-члены и другие заинтересованные стороны должны продолжать поддерживать гаитянские власти в деле укрепления основных правительственных структур Гаити и осуществления плана действий правительства Гаити по национальному восстановлению и развитию в качестве эффективной и согласованной основы.

Отмечая готовность международного сообщества продолжать поддерживать партнерские отношения с правительством Гаити в деле разработки долгосрочных стратегий на будущее в сфере безопасности и развития с учетом согласованной основы, Совет Безопасности подчеркивает важность последовательной координации и совместных усилий с участием правительства Гаити, Организации Объединенных Наций, Временной комиссии по восстановлению Гаити и других заинтересованных сторон в целях достижения устойчивых результатов.

Совет Безопасности приветствует готовность региональных и субрегиональных организаций способствовать осуществлению текущего процесса стабилизации, реконструкции и дальнейшего укрепления демократии в Гаити. В этой связи Совет предлагает МООНСГ продолжать тесно сотрудничать с такими организациями, а также с международными финансовыми учреждениями и другими заинтересованными сторонами, в частности с Организацией американских государств (ОАГ), Европейским союзом (ЕС), Карибским сообществом (КАРИКОМ), Южноамериканским союзом наций (УНАСУР) и Межамериканским банком развития.

Совет Безопасности выражает свою признательность государствам-членам, которые поддерживают процесс восстановления и стабилизации в Гаити, в том числе странам, предоставляющим войска и полицейские контингенты для МООНСГ. Совет выражает свою признательность Специальному посланнику Генерального секретаря по Гаити бывшему президенту Соединенных Штатов Америки Уильяму Дж. Клинтону и Специальному представителю Генерального секретаря послу Эдмону Муле, а также персоналу МООНСГ за их самоотверженность и личное участие в текущих усилиях по стабилизации и восстановлению в Гаити согласно их соответствующим мандатам и на основе тесной координации со всеми учреждениями Организации Объединенных Наций и государствами-членами».